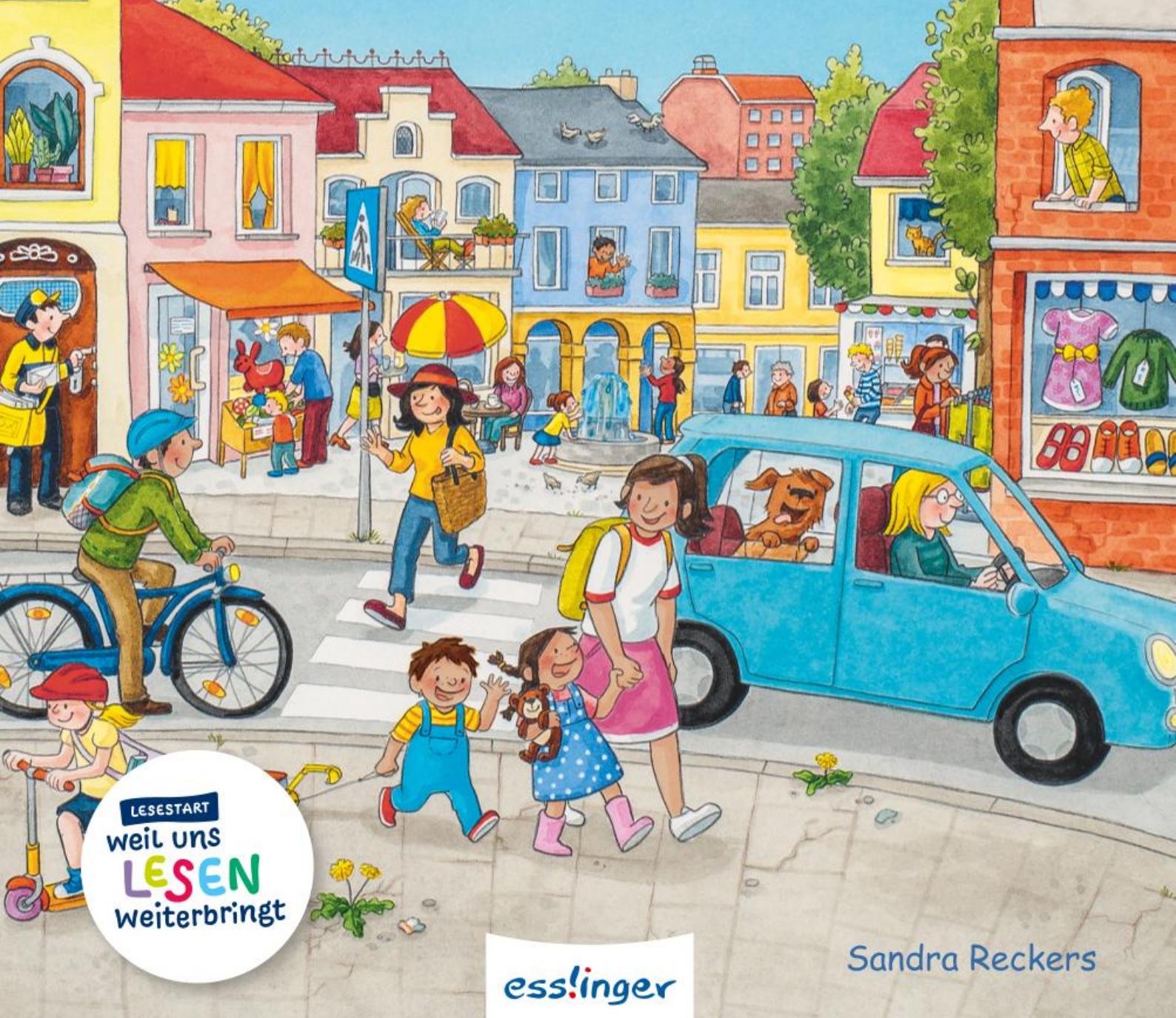


# در راه با الیف و مالک

لغت نامه تصویری من - کتاب پر از تصاویر



LESESTART  
weil uns  
**LESEN**  
weiterbringt

esslinger

Sandra Reckers

امروز مالی ک و الیف با مادرشان به شهر من روند. هر دو آنها من خواهند حتما به فروشگاه بزرگ و محل ساختنای ن در کنار ایستگاه ترن قطار بروند.



اشارة ترافیکی



پشک



بایسکل سواری کردن



موتر



خرسک

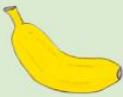


مالک و الیف

الیف پشت اشاره ترافیکی چه من کند؟  
و پِ شک خور د کجا نشسته است؟



امروز در منطقه پیاده رو  
خربهای زیادی است!  
راننده لاری حمل عصبا ن  
است زیرا پستی ج راه او  
را مسدود کرده است.



کیله



جیب



بکس پشن



پیاله



کتاب



خواندن

در وی رین فروشگاه اسباب بازی چه  
من بی ن؟  
و خرسک در کجا نشسته است؟

در فروشگاه نی ب افراد زیاری هستند.  
الیف من تواند یک پ باه ن جدی د برای خود انتخاب کند.  
مالک با بلدوز ر اسباب بازی خود بازی می کند.



پتلون



جاکت پشم



بوت ها



پیاهن



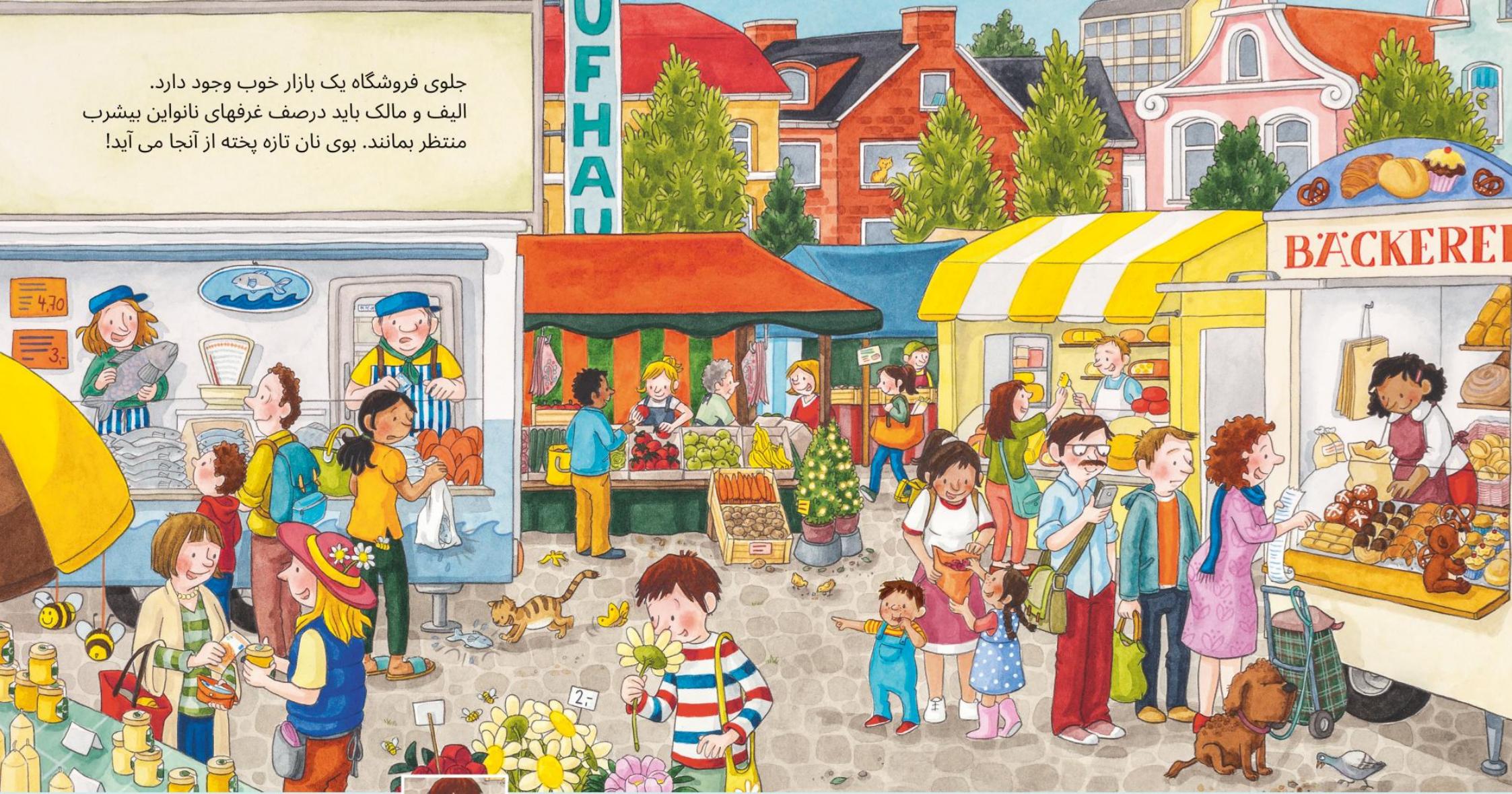
پرداختیت پول



توب

آیا خرسک را دیده اید؟  
و مالک تازه با کی آشن ا شد؟

جلوی فروشگاه یک بازار خوب وجود دارد.  
الیف و مالک باید در صفحه غرفهای نانوایین بیشرب  
منتظر بمانند. بوی نان تازه پخته از آنجا می آید!



پنیر



زردک



بوکردن



چالو



ماهی



نان

پشک چه چیزی را در بازار پیدا کرد؟  
و چه چیزی من توان در آنجا خرید؟

آنها در پارک کم اسریاحت می کنند و بربیزل (نان خشک شورمزه به شکل عدد هشت لاتین) می خورند. سپس، مالک با بلدوزر خود در ریگ بازی می کند.



سطر



بیل



سگ



بازی کردن



بریزل (نان خشک شورمزه به  
شكل عدد هشت لاتین)



سیب

سطر آرن ریگ کجا است؟  
و سگ ها چه چیزی را پیدا کردند؟

در راه برگشت، آنها از محل ساختماین بزرگ در کنار ایستگاه قطار عبور می‌کنند.  
اینجا خیلی پر سرو صدا است!



الیف چه چیز را در گودال محل ساختماین دید؟  
و مالیک به کی دست تکان می‌دهد؟

در راه برگشت به خانه، آنها به دوست الیف از کودکستان سر من زندن. آنها یک آپارتمان بالای یک مغازه آیس کریم فروش دارند.  
در سرک او بیوبار است!



نقاش کردن



پخت و



گیاه/نبات



آیسکریم



دندانهای خود را برس کرده



طوط

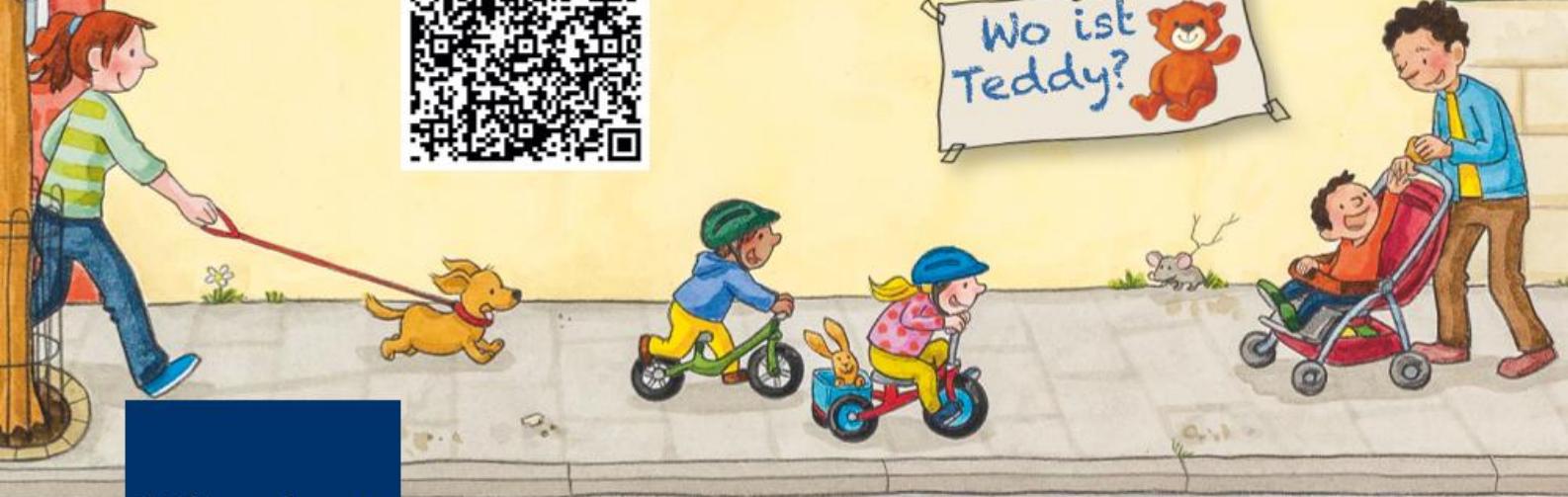
در آپارتمان های مختلف کارهای  
متفاورن انجام می شوند.  
چه چیز را می توانیم پیدا کین؟

اینجا داستان ن به زبان تو وجود دارد.

Here is the story in your language.

اینجا داستان به زبان شما موجود است.

هنا تتوفر القصة بلغتك.



Stiftung Lesen

GEFÖRDERT VOM



Bundesministerium  
für Bildung  
und Forschung

LESESTART  
weil uns  
**LESEN**  
weiterbringt

[www.weilunslesenweiterbringt.de](http://www.weilunslesenweiterbringt.de)

جلد ویره در چارچوب پروژه  
«زیرا خواندن در پی رشфт ما کمک می کند»: Lesestart

© 2022 Esslinger  
in der Thienemann-Esslinger Verlag GmbH  
Blumenstraße 36, 70182 Stuttgart  
Alle Rechte vorbehalten

Illustration: Sandra Reckers  
Text: Sibylle Schumann

Einband- und Innentypografie:  
Christine Sasic  
Reproduktion:  
Schwabenrepro GmbH, Fellbach  
Druck und Bindung:  
Cartotecnica Montebello SpA, Sarego



MIX  
Karton aus verantwor-  
tungsvollen Quellen  
FSC® C104018

esslinger